



## تعميم رقم ( 54 / 2025 ) Circular No.

Date: 08/04/2025

التاريخ: 08/04/2025

To: All Healthcare Facilities that operate school clinics

إلى: جميع منشآت الرعاية الصحية التي تقوم بتشغيل عيادات مدرسية

**Subject: Mandatory Electronic Medical Records in School Clinics**

**الموضوع: الزامية استخدام السجلات الطبية الإلكترونية في العيادات المدرسية.**

We extend our greetings and best wishes for your continued success.

بدايةً، يسرُّنا أن نتقدم لكم بخالص التحية والتقدير متمنين لكم دوام التوفيق والسداد.

As part of the efforts of the Department of Health and the Abu Dhabi Public Health Center to enhance the quality of health services provided to students, all healthcare facilities operating school clinics are required to use an Electronic Medical Records (EMR) system and integrate with Malaffi. This is a mandatory requirement for all school clinics across Abu Dhabi to ensure data accuracy & facilitate medical follow up.

في إطار جهود دائرة الصحة ومركز أبوظبي للصحة العامة لتعزيز جودة الخدمات الصحية المقدمة للطلبة، على جميع منشآت الرعاية الصحية التي تقوم بتشغيل عيادات مدرسية استخدام السجلات الطبية الإلكترونية وربطها بمنصة (ملفي)، وذلك كمتطلب إلزامي في جميع العيادات المدرسية في إمارة أبوظبي لضمان دقة البيانات وتسهيل آلية المتابعة الصحية.

Implementing an EMR system in school clinics not only improves patient care and communication but also supports comprehensive health management and public health initiatives. Key benefits include:

سيُسهّم تطبيق نظام السجلات الطبية الإلكترونية في العيادات المدرسية في تحسين الرعاية الصحية والتواصل الفعال، كما سيدعم الإدارة الصحية الشاملة والمبادرات الصحية العامة، إلى جانب توفير عدد من المزايا، أبرزها:

- Continuity of care by providing seamless access to a student's medical history, including vaccination records, allergies, chronic conditions, and any prescribed medications.
- Efficient referrals by enabling timely electronic referrals based on annual screening results and other medical assessments.
- Comprehensive tracking and monitoring, which allows systematic tracking and monitoring of student health indicators.

- تحسين استمرارية الرعاية والنتائج العلاجية من خلال تسهيل الوصول إلى التاريخ الطبي للطلاب، وسجلات التطعيم والحساسية والحالات المزمنة والأدوية الموصوفة سابقاً.
- تمكين الإحالات الإلكترونية الفورية عبر النظام بناءً على نتائج الفحص السنوي أو غيره من التقييمات الطبية.
- تعزيز قدرة الجهات المختصة على تتبع الحالات الصحية للطلاب بشكل أكثر دقة وكفاءة.





دائرة الصحة  
DEPARTMENT OF HEALTH

- Accurate data reporting, enabling real-time data reporting to ADPHC and enhancing the accuracy of data collection and analysis.

- توفير بيانات دقيقة لمركز أبوظبي للصحة العامة، مما يسهم في تحسين جودة جمع البيانات وتحليلها لدعم القرارات الصحية.

All concerned healthcare facilities are required to adhere to the above and work to implement it by the beginning of the academic year 2025-2026.

على جميع منشآت الرعاية الصحية المعنية الالتزام بما ورد أعلاه والعمل على تطبيقه مع بداية العام الدراسي 2025-2026.

For any inquiries regarding this circular, please contact: School Health at ADPHC via the email: [phc@adphc.gov.ae](mailto:phc@adphc.gov.ae)

للاستفسارات المتعلقة بهذا التعميم، يرجى التواصل مع فريق الصحة المدرسية في مركز أبوظبي للصحة العامة عبر البريد الإلكتروني: [phc@adphc.gov.ae](mailto:phc@adphc.gov.ae)

"This circular is designed for regulatory procedures and should not be used as media publication".

"هذا التعميم للإجراءات التنظيمية وغير مخصص كمحتوى للنشر الإعلامي".

د. نورة خميس الغيثي

وكيل دائرة الصحة



● PUBLIC / عام

PO Box 5674 Abu Dhabi, U.A.E

+971 2 4493333 +971 2 4449822 doh.gov.ae

لا شيء مستحيل

MAKE IT HAPPEN